



Årsmøte i o-gruppa i Oddersjaa

Tirsdag 16.mars 2021 klokka 19.00 som digitalt videomøte

[Lenke til møtet her](#)

Dagorden for årsmøtet:

1. Godkjenning av innkalling og dagsorden.
2. Valg av møteleder og referent.
3. Godkjenning av fullmakter.
4. Valg av to personer til å underskrive protokollen.
5. Styrets årsberetning for 2020 inkludert Kartkomiteens årsrapport.
6. Årsregnskap for 2019.
7. Budsjett for o - gruppa for 2020.
8. Innkomne forslag.
9. Valg

Vedlegg:

- Årsberetning for Oddersjaa orientering for 2020
- O-gruppas regnskap for 2020 og budsjett for 2021
- Kartkomiteen årsrapport og regnskap for 2020.

Årsberetning for Oddersjaa Orientering 2020

Styret:

Leder: Jo Vegard Aardal

Styremedlem: Dagfinn Haarr (kasserer og sekretær)

Styremedlem : Lars Audun Hadland

Styremedlem : Eirik Glad Balchen

Kartkomite: Jon Terje Ekeland, Jarle Ausland og Per Torgersen.

KSO - Svein Wigemyr og Lasse Johnsen

Medlemstall:

I forbindelse med idrettsregistreringen for 2020 rapporterte o-gruppa 106 medlemmer mot 110 medlemmer for 2018.

Møtevirksomhet/representasjon:

Årsmøtet 2019 ble avholdt 19. mai 2020. Styret har avholdt 3 styremøter, to av dem digitalt. Vi har hatt deltakelse på konstituerende årsmøte og kretsledermøte i Agder O-krets i 2020.

Vi har deltatt på ekstraordinær generalforsamling for Stiftelsen Sørlandsgaloppen Agder i 2020. Stiftelsen ble vedtatt nedlagt, og ansvar for å arrangere Sørlandsgaloppen ble overført til Agder orienteringskrets.

Aktiviteter:

2020 ble et meget spesielt år for det meste av idretten. Vi måtte avlyse både KSO og Erik Balchens minneløp på våren grunnet smittevernrestriksjoner. Sørlandsgaloppen i juli ble også avlyst.

O-gruppa har arrangert 2 egne løp i 2020. Merkeløpet/KM lang og et løp i Sørlandskarusellen 16. september med 59 deltakere. Begge disse ble gjennomført med o-forbundets smittevernregler, der det blant annet ikke var lov med speakertjeneste, løperdrikke eller matservering.

Merkeløpet:

Løpet ble i år arrangert i Bymarka med samlingsplass ved bakstehuset på området til Sørlandet sykehus søndag 29. august 2020. Samlingsplassen var ved saltebuene. Dette var det 87. Merkeløpet i rekken. Jo Vegard Aardal var løpsleder. Lars Audun Hadland var løypelegger. Det deltok 72 løpere.

Sørlandskarusellen:

Oddersjaa arrangerte løp i Sørlandskarusellen onsdag 16. september på Odderøya. Jo Vegard Aardal var løpsleder. Lars Audun Hadland var løypelegger. Det var 59 deltakere i løpet.

Rekrutteringsarbeid og treninger:

Det har ikke vært aktivt rekrutteringsarbeid gjennom 2020. Klubbens løpere har heller ikke hatt trenertilbud. Det er et mål for styret å arrangere nybegynnerkurs for klubbens langrennsløpere når smittevernrestriksjonene tillater det.

Vi fikk spørsmål fra Midt-Agder friluftsråd om å lage en nybegynnerløype i Jegersberg ved vaffelbua sommeren 2020. Det var et opplegg med friluftsbaserte aktiviteter for skolebarn og -ungdom støttet av Gjensidigestiftelsen. Vi fikk betalt 15 000 kroner for jobben, og vi kjøpte inn opplæringskompass og stemplingsbrikker til formålet.

Turorientering

«Ut på tur» er viktig for mange under koronakrisen. Turorientering er tur med spenning og mening, og nå mobiliserer vi i Oddersjaa for å utvide dette tilbudet. I 2020 var vi tilbake i Kristiansand med 20 poster i Bymarka og 10 poster på Odderøya. Dugnadsinnsats fra Tor Mjaaland, Solveig Olsen, Siri Økstad og Per Torgersen gjorde at postene ble satt opp, kartene tegnet og konvoluttene ute i utsalgsstedene før påske.

Flere utsalgssteder melder om rekordsalg av turorientering. Og i skogen ser du stadig folk med kart og kontrollkort i hånden på vei mot en ny post.

Med gode kart i bynære områder som Bymarka fra Baneheia og nordover mot Gangdalen og på Odderøya, syntes vi rett og slett det var for galt at det ikke var tilbud om turorientering i disse flotte turområdene. Stor honnør til de som har gjort denne innsatsen.

Klubben vår har i mange år hatt turorientering på Bortelid, men i påska 2020 var det forbudt område for hyttefolket.

Og etter et år der turorienteringen tok helt av i 2020, har Oddersjaa den største satsingen noensinne. Siri Økstad, Elin Glad Balchen, Jorunn Sandsdalen og Solveig Olsen sa ja med en gang de fikk utfordringen høsten 2020, nå er de Oddersjaas turorienteringsutvalg. Før jul ble poster satt ut i Bymarka, på Odderøya og Flekkerøy.

Ninni Johnsen i Norges Orienteringsforbund forteller om en økning i antall solgte turkonvolutter på 54 prosent i 2020. Omsetningen til klubbene har økt med 77 prosent til nesten 11 millioner kroner, og mer enn 150 klubber har sendt rapport til forbundet om gjennomført turorientering.

Turorientering gir ny inntektskilde for orienteringsgruppa. For 2020 var inntektene rundt 40 000 kroner, i tillegg til at klubben mottok ekstra stimuleringsmidler på 10 000 fra orienteringsforbundet. For 2021 venter vi enda større inntekter fra satsingen.

Kartarbeid:

Se egen rapport fra Kartkomiteen.

Dugnader:

Klubbens medlemmer har gjort en god innsats i forbindelse med klubbens arrangementer.

Medlemmene i Kartkomiteen legger ned et betydelig dugnadsarbeid ved revisjon av eksisterende kart og arbeid med nye kart og turorienteringskart.

Økonomi:

Inntektskilder for o-gruppa er egne arrangementer, kiosksalg ved egne arrangementer og turorientering. O-gruppen har en god økonomi ved utgangen av 2020. Ekstraordinære tiltaksmidler for avlyst Sørlandsgalopp, og gode inntekter fra turorientering gjør at vi hadde et overskudd på over 90 000 i 2020. Vi har ikke tatt ut støtte fra hovedklubben i 2020.

Øvrig:

Styret ønsker å markedsføre at unge o-løpere som ønsker å satse på orientering skal finne Oddersjaa som en spennende klubb med bakgrunn i klubbens trenerkompetanse.

Oppsummering av 2020 sesongen:

Vi har arrangert to vellykkede løp og har en fast kjerne av medlemmer som er gode på å arrangere lokale løp. Det er derimot synkende deltakelse i kretsens o-løp, og 2020 har vært et spesielt år med mange restriksjoner.

Vi arbeider med å få på plass premissene for at o-gruppa skal vokse med nye løpere og større aktivitet gjennom 2021. Yngre krefter må inn i ledende posisjoner i o-utvalget.

Klubben bør revurdere sin strategi for å rekruttere nye medlemmer i alle aldersgrupper til klubbens idretter.

Kristiansand 10. mars 2020

Jo Vegard Aardal
for styret

ÅRSRAPPORT 2020 – KARTKOMITEEN i SSK ODDERSJAA

Kartkomiteen har bestått av Jon Terje Ekeland (leder/sekr), Per W. Torgersen (kasserer/karttegner) og Jarle Ausland (ekspert). KK har ikke hatt fysiske møter i 2020 grunnet koronasituasjonen. Arbeidet har ellers gått via epost, teams og telefon.

Møtevirksomhet har vært knyttet til de pågående prosjektene med revidering av kartene for Bymarka og Furulunden/Mandal sentrum. Aktivitetsnivået har vært moderat.

Samarbeidet mellom byens klubber i forhold til fordeling av kommunal støtte til o-kart er svært godt. Den kommunale ordningen med støtte til o-kart ble videreført på samme nivå i «Nye Kristiansand» for 2020.

Avtalen med Rambøll om arbeid med Bymarkakartet, Furulundenkartet knyttet til utarbeidelse av synfaring grunnlag og synfaring og grunnlagsarbeider for fremtidig egenproduksjon av Flekkerøykartet løp videre i 2020.

Per Torgersen gjør og har gjort en stor dugnadsjobb med rentegning av Bymarkakartet. Arbeidet med ferdigstilling av Bymarkakartet og Furulundenkartet ble videreført i 2020. Jarle Ausland sørger for kvalitetssikring av kartproduktene. Kartene skulle ferdigstilles for bruk i Sørlandsgaloppen 2020, men siden denne ble utsatt ble også ferdigstillingen av kartene utsatt til Sørlandsgaloppen 2021.

Det er søkt om spillemidler for både Bymarkakartet og Furulundenkartet. Det er også søkt om støtte til Furulunden kartet fra Mandal videregående skole. Ingen av disse søknadene er foreløpig avklart.

Vi ser ellers for oss en stegvis utvikling av Flekkerøykartet. Vi mottok et tilbud fra Rambøll på arbeider her og vil inngå avtale med Rambøll i 2021 om synfaring og øvrig tilrettelegging av grunnlagsmateriale for prosjektet. Vi mottok kr 75.000,- i kommunal støtte for dette prosjektet i 2019 og fikk ytterligere 25.000,- i 2020. Vi vil i 2021 sende inn en søknad om spillemidler for dette prosjektet for å få dette fullfinansiert.

Økonomien til kartkassa:

Regnskapet til kartkassa viser for 2020 et underskudd. Grunnen til dette er at regnskapet føres etter kontantprinsippet og at vi har hatt store utlegg knyttet til prosjektene med revisjon av kartene for Bymarka og Furulunden. Spillemidlene kommer normalt ikke inn før etter at kartprosjektene er ferdigstilt økonomisk. Videre vil også inntektene fra kartbruken i Sørlandsgaloppen komme på 2021 regnskapet.

Videre har også bare en mindre del inntektene fra salg av turorientering gått til inntekt i kartkassa (noe fra Bortelid). Tradisjonelt har inntektene fra salg av tur orientering i sin helhet gått til kartkassa, men i år har disse inntektene gått direkte til o-gruppa.

Økonomien i kartproduksjonen må ellers vurderes på prosjektnivå, der kommunale midler kommer på forhånd, og spillemidler lenge i etterkant. Kartkassa trenger derfor likviditet til å forskuttere, og midler til å dekke kontantbetaling av egeninnsats ut over dugnad. Pengene i kartkassa er i all hovedsak opparbeidet ved overskudd på kartprosjekter/egeninnsats, og stammer fra øremerkede tilskuddsmidler som ikke kan brukes til andre formål.

Det opprettes normalt en egen prosjektkonto for hvert kartprosjekt. Når et prosjektet er helt ferdig, vil prosjektkontoen gjøres opp og vise et prosjektrengskap, og ev. overskudd eller underskudd tilbakeføres kartkassa

Strategi for arbeid med kart-utvikling:

Vi viser til utklipp nedenfor fra årsrapporten for 2011 som gir en omtale av kartstrategi. Fokus nå vil være revisjon og vedlikehold, primært bynært inkl. Bymarka, Kuliakartet, Furulunden, Bortelid og Flekkerøya.

Kristiansand 04. mars 2021 Jon Terje Ekeland

Vedlegg:

1. Strategi for kart-utvikling fra årsrapporten for 2011
2. Oversikt over Oddersjaa sine kart (må oppdateres)

Strategi for arbeid med kart-utvikling:

Kart-komiteen utfordret i 2010 O-styret på hvilket ambisjonsnivå klubben skal ha m.h.p. kartutvikling m.m. I samråd med styret samlet KK seg i 2010 om følgende strategi, jf. fjorårets årsmøling:

- All bruk av kart fra nå av skal belastes en avgift på kr. 10,- eller mer pr. kart til kartkassa
 - All nettoinntekt fra tur-orientering skal gå til kartkassa.
-
- Alle nye prosjekter skal i prinsippet fullfinansieres. Dette betyr at en i utgangspunktet ikke skal basere seg på dugnad i forbindelse med rentegning.
 - Bynære kart er mest verdifulle til klubbens løp. Vi har nok sprintkart med det som er på gang nå for en periode framover. Vi opprettholder det vi har i avtalen med KOK og de andre klubbene.
 - Tur-o på Bortelid en stor suksess. Vi opprettholder kravet om at Ljosland er vårt område, men må innpasse produksjon i forhold til økonomi og andre prosjekter.
 - Styret ønsker at neste nye prosjekt blir totalrevisjon av Kulia/Bergstøl-kartet. Vi må vurdere justeringer av området i den forbindelse.
 - Deretter vurdere kartene i Finsland.
 - Styret ber den nyvalgte kartkomiteen om å foreslå et konkret opplegg m.h.p. å oppdatere kartene bit for bit i forbindelse med at vi arrangerer løp. Det er denne måten mange jobber på nå, men det må avklares regler for metode og kvalitetskrav til synfaringen/rentegningen. Lauvåskartet prioriteres for å oppdateres på denne måten?

KART UTGITT FØR 1984

Nr.	Kartnavn	Utgiver	Målestokk	Utgitt År	Areal (km ²)	Kommentarer
661	Lauvåsheia	Oddersjaa	1:15000	1975	18	
662	Kilefjorden-Eikeland	Oddersjaa	1:15000	1982	13	
663	Gåseflå	Oddersjaa	1:15000	1983	10	

KART UTGITT 1984-2011

Nr.	Kartnavn	Utgiver	Målestokk	Utgitt År	Areal (km ²)	Kommentarer
261	Lauvslandsmoen	Oddersjaa	1:15000	1988	17	
262	Mæsel	Oddersjaa	1:15000	1987	15	
263	Bymarka	Oddersjaa	1:10000	2008	8	Revideres 2019/2020
264	Bragdøya	Oddersjaa	1:5000	2001	1,2	
265	Dvergsøya	Oddersjaa	1:5000	1988	0,5	
266	Skaiå	Oddersjaa	1:15000	1990	15	
267	Bergstøl	Oddersjaa	1:10000	1995	7	Rev.
268	Bymarka-Torridal	Oddersjaa/Torridal IL	1:25000	1991	80	Turkart
269	Lauvåsheia	Oddersjaa	1:15000	1997	18	
270	Odderøya	Oddersjaa	1:5000	2006	2	Rev.
271	Eg	Oddersjaa	1:5000	1997	1	
272	Eg	Oddersjaa/V.A.Sentrasykehus	1:5000	1997	1	Turkart
273	Gimle	Oddersjaa	1:3000	1997	1	Skolekart
274	Tinnheia	Oddersjaa	1:5000	1986	1	Skolekart
275	Furulunden	Oddersjaa	1:7500	2001	8	Revideres 2019/2020- sprintnorm
276	Flekkerøya	Oddersjaa	1:7500	2002	7	Revideres 2020/2021
277	Bortelid	Oddersjaa	1:15000	2007	22,5	
908	Odderøya/Kvadraturen	Oddersjaa	1:5000	2009	4	Sprintkart
264	Bragdøya	Oddersjaa	1:5000	2009	2	Sprintkart

265	Dvergsøya	Oddersjaa	1:5000	2009	1	Sprintkart
PLANLAGTE KART revidert 2014						
Nr.	Kartnavn	Utgiver	Målestokk	Planl. utgitt	Areal (km ²)	Kommentarer
NY	Baneheia / Kvadraturen	Kristiansand OK / Oddersjaa		2015	2,5	263, 162 og 904
912	Flekkerøya	Oddersjaa	1:5000	2009	7,5	Sprintkart
662	Kilefjorden	Oddersjaa	1:15000	2010	13	Rev.(digitalisering)
663	Gåseflå	Oddersjaa	1:15000	2011	10	Rev.(digitalisering)
912	Ljosland	Oddersjaa	1:15000	2012	16	
913	Åseral	Oddersjaa	1:20000	2013	120	Turkart
914	Bymarka –Torridal	Oddersjaa	1:20000	2014	105	Turkart
915	Bymarka	Oddersjaa	1:10000	2015	15	Turkart

RESULTAT

Ski og skøiteklubben Oddersjaa

2020

Side 1

13.02.2021 09:06:58

Administrator

Avdeling 4-Orientering Periode 0-12

	Denne periode 2020	Hittil 2020	% av salg	Budsjett %-brukt	Hittil 2019	% av salg
SALGSINNTEKT						
3103 - Andre tilskudd	-10 000	-10 000	8,1%			0,0%
3109 - Koronastøtte	-68 199	-68 199	55,3%			0,0%
3111 - Salg turkart	-12 969	-12 969	10,5%			0,0%
Sum SALGSINNTEKT	-91 168	-91 168	73,9%			0,0%
ANNEN DRIFTSINNTEKT						
3923 - Egenandeler startkontingenter	-810	-810	0,7%		-12 045	31,2%
3940 - Egne arrangementer	-5 090	-5 090	4,1%		-15 095	39,1%
3941 - Startkontingenter Merkeløpet	-9 040	-9 040	7,3%		-1 240	3,2%
3998 - Kartleie/lån utstyr	-15 560	-15 560	12,6%			0,0%
3999 - Diverse inntekt	-1 629	-1 629	1,3%		-10 199	26,4%
Sum ANNEN DRIFTSINNTEKT	-32 129	-32 129	26,1%		-38 579	100,0%
SUM DRIFTSINNTEKTER	-123 297	-123 297	100,0%		-38 579	100,0%
VAREKOSTNAD						
4000 - Innkjøp varer	9 785	9 785	-7,9%		527	-1,4%
4010 - Startkontingenter	7 010	7 010	-5,7%		25 960	-67,3%
Sum VAREKOSTNAD	16 795	16 795	-13,6%		26 487	-68,7%
ANNEN DRIFTSKOSTNAD						
6500 - Div Idrettsutstyr	1 311	1 311	-1,1%			0,0%
6800 - Kontorrekvisita			0,0%		1 427	-3,7%
6940 - Porto			0,0%		45	-0,1%
7400 - Kontingent fradragsberettiget			0,0%		6 600	-17,1%
7410 - Kretskontingent	4 000	4 000	-3,2%			0,0%
7430 - Gave fradragsberettiget			0,0%		1 500	-3,9%
7441 - NOF's løpsavgift	7 348	7 348	-6,0%		10 205	-26,5%
7770 - Bank- og kortgebyrer	1 078	1 078	-0,9%		1 080	-2,8%
7790 - Andre kostnader	507	507	-0,4%			0,0%
Sum ANNEN DRIFTSKOSTNAD	14 244	14 244	-11,6%		20 857	-54,1%
SUM DRIFTSKOSTNADER	31 039	31 039	-25,2%		47 344	-122,7%
Sum DRIFTSRESULTAT	-92 258	-92 258	74,8%		8 765	-22,7%
ANNEN FINANSINNTEKT						
8050 - Andre renteinntekter	-243	-243	0,2%		-757	2,0%
Sum ANNEN FINANSINNTEKT	-243	-243	0,2%		-757	2,0%
ANNEN FINANSKOSTNAD						
8180 - Omkostninger sen betaling	1 102	1 102	-0,9%			0,0%
Sum ANNEN FINANSKOSTNAD	1 102	1 102	-0,9%			0,0%
Sum ORDINÆRT RESULTAT FØR SKATT	-91 399	-91 399	74,1%		8 008	-20,8%
Sum ORDINÆRT RESULTAT	-91 399	-91 399	74,1%		8 008	-20,8%
Sum ÅRSRESULTAT	-91 399	-91 399	74,1%		8 008	-20,8%
OVERFØRT ANNEN EGENKAPITAL						
8960 - Overføringer annen egenkapital			0,0%		-8 008	20,8%
Sum OVERFØRT ANNEN EGENKAPITAL			0,0%		-8 008	20,8%
Sum RESULTAT	-91 399	-91 399	74,1%			0,0%

BALANSE

Ski og skøiteklubben Oddersjaa

2020

Side 1

13.02.2021 09:15:35

Administrator

Avdeling 4-Orientering Periode 0-12

	Denne periode 2020	Hittil 2020 % av salg	Budsjett % -brukt	Hittil 2019 % av salg
KONTANTER BANKINSKUDD O.L.				
1940 - Bank 30001994928 Orientering	155 354	155 354 -126,0%		63 955 -165,8%
1990 - Felles sparekonto alle grupper	100 000	100 000 -81,1%		100 000 -259,2%
Sum KONTANTER BANKINSKUDD O.L.	255 354	255 354 -207,1%		163 955 -425,0%
Sum OMLØPSMIDLER	255 354	255 354 -207,1%		163 955 -425,0%
SUM EIENDELER	255 354	255 354 -207,1%		163 955 -425,0%
EGENKAPITAL				
2050 - Annen egenkapital	-163 954	-163 954 133,0%		-163 954 425,0%
Sum EGENKAPITAL	-163 954	-163 954 133,0%		-163 954 425,0%
SUM GJELD & EGENKAPITAL	-163 954	-163 954 133,0%		-163 954 425,0%
Sum BALANSE	91 399	91 399 -74,1%		0,0%

RESULTAT

Ski og skøiteklubben Oddersjaa

2020

Side 1

17.02.2021 10:20:36

Administrator

Avdeling 5-Kartkassa Periode 0-12

	Denne periode 2020	Hittil 2020 % av salg	Budsjett % -brukt	Hittil 2019 % av salg
SALGSINNTEKT				
3103 - Andre tilskudd		0,0%		-75 000 78,6%
3111 - Salg turkart		0,0%		-20 408 21,4%
3400 - Off. tilskudd	-25 000	-25 000 86,4%		0,0%
Sum SALGSINNTEKT	-25 000	-25 000 86,4%		-95 408 100,0%
ANNEN DRIFTSINNTEKT				
3901 - Salg turorienteringskart	-3 941	-3 941 13,6%		0,0%
Sum ANNEN DRIFTSINNTEKT	-3 941	-3 941 13,6%		0,0%
SUM DRIFTSINNTEKTER	-28 941	-28 941 100,0%		-95 408 100,0%
VAREKOSTNAD				
4050 - Ugifter kartprosjekt	221 750	221 750 -766,2%		68 226 -71,5%
Sum VAREKOSTNAD	221 750	221 750 -766,2%		68 226 -71,5%
ANNEN DRIFTSKOSTNAD				
6500 - Div Idrettsutstyr	1 100	1 100 -3,8%		0,0%
7770 - Bank- og kortgebyrer	150	150 -0,5%		150 -0,2%
Sum ANNEN DRIFTSKOSTNAD	1 250	1 250 -4,3%		150 -0,2%
SUM DRIFTSKOSTNADER	223 000	223 000 -770,5%		68 376 -71,7%
Sum DRIFTSRESULTAT	194 059	194 059 -670,5%		-27 032 28,3%
ANNEN FINANSINNTEKT				
8050 - Andre renteinntekter	-411	-411 1,4%		-1 937 2,0%
Sum ANNEN FINANSINNTEKT	-411	-411 1,4%		-1 937 2,0%
Sum ORDINÆRT RESULTAT FØR SKATT	193 648	193 648 -669,1%		-28 970 30,4%
Sum ORDINÆRT RESULTAT	193 648	193 648 -669,1%		-28 970 30,4%
Sum ÅRSRESULTAT	193 648	193 648 -669,1%		-28 970 30,4%
OVERFØRT ANNEN EGENKAPITAL				
8960 - Overføringer annen egenkapital	-193 648	-193 648 669,1%		28 970 -30,4%
Sum OVERFØRT ANNEN EGENKAPITAL	-193 648	-193 648 669,1%		28 970 -30,4%
Sum RESULTAT		0,0%		0,0%

Oddersjaa orienteringsgruppa

Budsjett 2021

Inntekter	Budsjett 2021	Regnskap 2020
Tilskudd hovedklubben	0	0
Inntekt egne løp	15 000	14 130
Div inntekter, Sørlandsgaloppen	50 000	68 199
Stevneinntekter	1 000	
Salg av kart etc	10 000	15 560
Turorientering	90 000	12 969
Ref. forskutterte startkontingent	10 000	32 129
Egenandeler startkontingenter	6 000	810
Renteinntekter	800	243
Støtte fra orienteringsforbundet		10 000
Diverse inntekter		1 629
SUM	182 800	123 297
Utgifter		
Startkontingenter	20 000	7 010
Kretskontingent	4 000	4 000
NOF løpsavgift	10 000	7 348
Arrangementutgifter	500	
Støtte og startkont juniorer	0	
Bankgebyrer	1 100	1 078
Andre kostnader	1 500	1 102
Trener	0	14 244
Utstyr	15 000	0
SUM	52 100	31 039
Resultat	130 700	91 399